

# CX6162/66

Clex prime  
Cylindre électronique compact



Manuel d'utilisation et  
de montage

**Empreinte**

Manuel d'utilisation et de montage

Cylindre électronique CX6162/66

Numéro de document : 0B54

Version : 1.02

Statut : 11.05.2018

**Fabricant**

Uhlmann & Zacher GmbH

Gutenbergstraße 2-4

97297 Waldbüttelbrunn

Allemagne

Téléphone : +49 931 40672-0

Courriel : [contact@UundZ.de](mailto:contact@UundZ.de)

<http://www.UundZ.de>

Ce manuel d'utilisation et de montage est protégé par copyright. Les informations contenues dans ce manuel ne doivent pas être reproduites, distribuées ou utilisées à des fins de concurrence ou partagées avec des tiers. Il est également interdit de fabriquer des composants en utilisant ce manuel sans autorisation écrite préalable.

## Table des Matières

<b>1</b>	<b>À propos de ce document</b> .....	<b>3</b>
1.1	Avertissements.....	3
1.2	Symboles.....	3
<b>2</b>	<b>Sécurité</b> .....	<b>4</b>
2.1	Utilisation appropriée.....	4
2.2	Utilisation inappropriée.....	4
2.3	Consignes générales de sécurité.....	4
<b>3</b>	<b>Description du produit</b> .....	<b>5</b>
3.1	Description fonctionnelle.....	5
3.2	Construction et étendue de l'offre.....	9
3.3	Versions.....	10
3.4	Caractéristiques techniques.....	11
3.5	Normes.....	12
3.6	Accessoires de gestion.....	13
<b>4</b>	<b>Montage</b> .....	<b>14</b>
4.1	Consignes générales de montage.....	14
4.2	Montage.....	14
<b>5</b>	<b>Mise en service</b> .....	<b>15</b>
5.1	Mise en service initiale.....	15
5.2	Gérer le système de verrouillage.....	16
5.3	Configurer le cylindre.....	16
<b>6</b>	<b>Exploitation</b> .....	<b>17</b>
6.1	Réveil automatique.....	17
6.2	Ouvrir et verrouiller la porte.....	18
6.3	Basculer le cylindre.....	18
6.4	Signaux.....	19
<b>7</b>	<b>Nettoyage et entretien</b> .....	<b>20</b>
7.1	Nettoyage.....	20
7.2	Entretien.....	20
<b>8</b>	<b>Défauts lors de l'exploitation</b> .....	<b>24</b>
8.1	Indications de défaut.....	24
<b>9</b>	<b>Démontage et Élimination</b> .....	<b>25</b>
9.1	Démontage.....	25
9.2	Élimination.....	26
<b>10</b>	<b>Glossaire</b> .....	<b>27</b>

# 1 À propos de ce document

Ce manuel d'utilisation et de montage décrit le cylindre électronique compact Clex prime (en bref : CX616x<sup>1</sup>). Il fait partie du produit et contient des informations importantes nécessaires au bon fonctionnement et à la maintenance.

Ce manuel d'utilisation et de montage est valable pour toutes les versions du CX616x et est destiné aux techniciens chargés du montage et du démontage, ainsi qu'aux clients finaux.

- ▶ Lisez attentivement ce manuel d'utilisation et de montage pour une utilisation sans problème et sûre et suivez les instructions qui s'y trouvent avant d'utiliser le cylindre.
- ▶ Conservez le manuel d'utilisation et de montage dans un endroit sûr.
- ▶ Après l'installation, remettez le manuel au client final et assurez-vous que le client est familier avec son utilisation.

Uhlmann & Zacher GmbH n'assume aucune responsabilité pour des perturbations ou des dangers tels que le manque d'accès au personnel blessé, les dysfonctionnements, les dommages matériels ou d'autres dommages résultant du non-respect de ce manuel d'utilisation et de montage ou d'une mauvaise configuration du cylindre.

- ▶ Si vous avez encore des doutes après avoir lu ce manuel d'utilisation et de montage, veuillez contacter directement votre concessionnaire ou Uhlmann & Zacher GmbH.

## 1.1 Avertissements

Les avertissements mettent en garde contre les dangers pouvant survenir lors de l'utilisation du cylindre. Il y a deux niveaux d'avertissements qui peuvent être identifiés en fonction du mot signalétique :

Mot signalétique	Signification
AVERTISSEMENT	Indique un danger à faible risque pouvant entraîner des blessures légères ou modérées s'il n'est pas évité.
ATTENTION	Indique un danger qui entraîne des dommages matériels.

## 1.2 Symboles

Les symboles suivants peuvent être utilisés dans ce manuel :

- ▶ Ce symbole indique une instruction d'utilisation que l'utilisateur doit suivre.
- Ce symbole indique une entrée dans une liste.



Ce symbole indique les informations utiles et importantes.

<sup>1</sup> Le nom CX616x est utilisé indifféremment pour les produits CX6160, CX6162 et CX6166 dans ce manuel.

## 2 Sécurité

### 2.1 Utilisation appropriée

Le cylindre électronique CX616x est destiné à être installé dans les portes des bâtiments et à verrouiller et déverrouiller les portes. Ils doivent être munis d'une serrure DIN pour les cylindres à profil européen. Le cylindre de verrouillage CX616x peut être utilisé à l'intérieur comme à l'extérieur (selon la version du produit).

L'assemblage doit être effectué uniquement par des techniciens qualifiés. Seuls les composants approuvés par Uhlmann & Zacher doivent être utilisés pour l'installation et la maintenance.

Toute autre utilisation est considérée comme étant inappropriée et peut entraîner des dommages matériels ou même des blessures corporelles.

### 2.2 Utilisation inappropriée

Le CX616x ne doit pas être utilisé pour bloquer des personnes ou des animaux, ainsi que des fournitures nécessaires en cas d'urgence (par exemple, défibrillateur, médicaments d'urgence, extincteurs, etc.).

Le CX616x ne doit pas être utilisé dans un environnement potentiellement explosif.

Les versions spécialement approuvées qui sont prévues à cet effet doivent être installées et utilisées dans les portes coupe-feu et pare-fumée et les verrous de sortie de secours. Les règlements applicables doivent être suivis.

Le CX616x ne doit pas être utilisé si le boîtier ou l'électronique est endommagé. Les modifications ou les réaménagements du produit ne sont pas autorisés. Le module de commande ne doit pas être utilisé en dehors des spécifications données.

Le module de commande ne doit pas être utilisé dans les portes qui ne s'ouvrent pas librement ou dans les portes ou les boîtiers de verrou endommagés. La porte ne doit pas être ouverte en utilisant le module de commande. Le module de commande ne doit pas être utilisé comme une cale contre les obstacles.

### 2.3 Consignes générales de sécurité

Suivez ces consignes de sécurité élémentaires lorsque vous utilisez le cylindre :

- ▶ L'installation et le remplacement de la pile ne doivent être réalisés que par des techniciens qualifiés selon les consignes dans ce manuel d'utilisation et de montage.
- ▶ N'utilisez pas le cylindre dans des zones potentiellement explosives.
- ▶ Ne faites aucune modification au cylindre, à l'exception de celles décrites dans le présent manuel d'utilisation et de montage.
- ▶ N'appliquez pas de peinture ou d'acide sur le cylindre.
- ▶ Ne chauffez pas le cylindre ou la batterie au-delà de la température de stockage spécifiée.
- ▶ N'utilisez que les pièces de rechange et les accessoires de chez Uhlmann & Zacher pour éviter les dysfonctionnements et les endommagements.
- ▶ N'utilisez que les batteries fournies par Uhlmann & Zacher.

## 3 Description du produit

### 3.1 Description fonctionnelle

Le cylindre électronique CX616x est un produit système Clex prime. L'unité de lecture, l'électronique de communication, le système mécanique et l'alimentation électrique sont intégrés dans le module de commande.

Différents porteurs de transpondeur peuvent être utilisés en tant que clé dans le CX616x, par exemple, les cartes ISO ou les porte-clé.

CX616x possède les propriétés de système suivantes :

- Jusqu'à 60 000 autorisations de clé/de verrouillage peuvent être stockées
- Jusqu'à 512 événements peuvent être enregistrés dans le cylindre
- Jusqu'à 32 jours fériés peuvent être configurés
- Changement automatique d'heure d'été et d'heure d'hiver
- 5 296 groupes de verrouillage
- L'engagement permanent possible sans consommation électrique supplémentaire
- Jusqu'à 20 différentes temporisations peuvent être programmées pour une activation quotidienne (engagement permanent automatique)
- La durée d'engagement peut être programmée de 1 à 15 secondes
- Peut être connecté au module IDS CX6934
- Pré-configuré par défaut pour le réseautage sans fil à 868 MHz
- Aucun câblage requis
- Peut être combiné avec d'autres systèmes (par exemple Clex private)
- Les versions pour le transpondeur MIFARE® et LEGIC® peuvent être fournies

#### 3.1.1 Autorisations

##### **Autorisations de groupe**

Il y a jusqu'à 296 groupes dans le système de verrouillage Clex prime. Si le cylindre est membre d'un ou de plusieurs de ces groupes, alors toutes les clés qui sont également membres de ce groupe sont autorisées à ouvrir le cylindre - à condition que les autorisations de clé ne soient pas limitées par les paramètres de fuseau horaire.

##### **Autorisations de groupes-supplémentaires**

En plus des groupes normaux, il existe 5 000 autres groupes dans le système de verrouillage Clex prime. Chaque clé peut être membre de jusqu'à 16 de ces autres groupes.

##### **Autorisations individuelles**

Une autorisation individuelle autorise une clé à actionner un cylindre. Selon le type de clé (accessible en écriture, en lecture seule), les autorisations individuelles sont soit stockées sur la clé (jusqu'à 16 autorisations individuelles par clé) ou dans le cylindre (jusqu'à 60 000 autorisations individuelles).

##### **Autorisation à bascule (engagement permanent)**

Les clés avec autorisation à bascule peuvent engager de manière permanente un cylindre ; ainsi la porte peut être ouverte même sans clé.

**Groupe à Quatre Yeux** Le groupe à quatre yeux est utilisé pour actionner un cylindre seulement lorsque deux clés différentes sont présentées, dont l'une devrait être un membre du groupe à quatre yeux et l'autre devrait posséder une autorisation normale pour le cylindre. Le groupe à définir comme le groupe à quatre yeux peut être configuré pour chaque cylindre.

**Groupe de système de détection d'intrusion (IDS)** En combinaison avec un module IDS CX6934, le cylindre peut être utilisé pour activer ou désactiver le système de détection d'intrusion (IDS). Pour cela il est nécessaire de définir un groupe (groupe IDS) dans le cylindre qui est autorisé à activer / désactiver l'IDS.

En outre, un groupe de pompiers peut être défini, qui est toujours autorisé à ouvrir la porte indépendamment de l'état du système de détection d'intrusion. Contrairement aux droits d'accès de groupe des pompiers, l'état de commutation du système de détection d'intrusion est d'abord interrogé pour tous les autres droits d'accès de groupe avant d'accorder le droit d'accès.

### 3.1.2 Fuseaux horaires

Vous pouvez restreindre le droit d'accès au verrouillage en termes d'horaires en utilisant un fuseau horaire. La restriction horaire ainsi que les autorisations de verrouillage sont programmées dans la clé dans le système Clex prime.

Les restrictions horaires suivantes sont possibles :

- Intervalle total
- Intervalle journalier
- Horaire hebdomadaire
- Jours fériés
- Fuseaux horaires spéciaux



Pour des informations détaillées sur différents fuseaux horaires, veuillez vous reporter au manuel du logiciel Keyvi.

### 3.1.3 Date d'expiration automatique

En utilisant la date d'expiration automatique, il est possible de restreindre la validité d'une clé quel que soit le fuseau horaire applicable à cette clé.



Pour des informations détaillées sur la date d'expiration automatique, veuillez vous reporter au manuel du logiciel Keyvi.

### 3.1.4 Réseau radio

Si un réseau radio correspondant est installé dans le bâtiment, alors le cylindre CX616x peut être intégré à ce réseau. Les fonctions suivantes pourront alors être exécutées via la radio :

- Programmation des droits d'accès
- Modification des droits d'accès
- Configuration des fuseaux horaires / circuits de temporisation
- Lecture du journal des événements
- Engagement du cylindre (pour la durée définie par la durée du verrouillage)
- Affichage des messages de batterie et d'entretien
- Lecture de la valeur de batterie
- Mise à jour FW

### 3.1.5 Retours de clé

Même pour les cylindres exploités hors ligne, il existe une option pour transmettre l'état de la batterie du cylindre au logiciel de gestion Keyvi. Pour faire cela, l'état de la batterie des 16 cylindres exploités le plus récemment est stocké sur la clé.

Les informations de l'état de la batterie sont transmises à Keyvi et supprimées de la clé si la clé est lue par un poste de programmation automatique ou une station de programmation. Un prérequis veut que la clé aurait dû être préparée pour écrire les informations et que l'option *Retours de clé* doit être configurée dans le cylindre.

Le *Retour de clé* ne peut être utilisé qu'avec les transpondeurs de type MIFARE® et LEGIC® avant.

### 3.1.6 Gestion de la batterie

Le cylindre électronique CX616x est proposé avec un système de gestion de batterie qui indique le besoin de remplacement de batterie au moyen des signaux visuels et sonores lorsque la puissance de la batterie diminue (perte de capacité) lors des 1 000 dernières opérations de la batterie (voir le chapitre 7.2.17.2.1 Remplacement de batterie).

La signalisation a lieu en 3 phases :

- Phase 1** Le changement de la batterie va bientôt être nécessaire.  
Si une clé autorisée est présentée devant l'unité de lecture, l'engagement du cylindre est accompagné alors du clignotement d'un voyant rouge (5 fois) et de 5 signaux sonores courts.
- Phase 2** Le changement de la batterie est nécessaire.  
Si une clé autorisée est présentée devant l'unité de lecture, les DEL rouges clignotent (5 fois) accompagnés de 5 signaux sonores courts. L'engagement du cylindre est retardé de 5 secondes pendant lesquelles les voyants LED verts clignotent.
- Phase 3** Le changement de la batterie est immédiatement nécessaire.  
Si une clé autorisée est tenue en face du cylindre, l'autorisation de verrouillage n'est plus émise. Le cylindre clignote 5 fois en rouge accompagné de 5 bips courts.

Les données d'accès, le journal des événements, les réglages du cylindre et l'heure sont stockés dans la mémoire non volatile et conservés même en l'absence d'alimentation, par exemple lors du changement de batterie ou si la batterie se décharge complètement. L'heure est écrite dans la mémoire non volatile une fois toutes les 30 minutes. Si l'alimentation reste éteinte, l'horloge s'arrête après quelques secondes et recommence à marcher à partir de la dernière valeur stockée une fois que l'alimentation est rétablie.



### 3.1.7 Journal des événements

Les 512 derniers événements du cylindre sont stockés dans le journal des événements.

Les événements suivants sont enregistrés :

- Non-autorisé
- Autorisé
- Ouverture de service
- Circuit de temporisation ouvert
- Circuit de temporisation fermé
- Réinitialisation
- Heure d'été activée
- Heure d'été désactivée
- Erreur de couplage
- Batterie Ok
- Batterie faible Phase 1 :
- Batterie faible Phase 2 :
- Batterie faible Phase 3 :
- Manipulation
- Bascule désactivée
- Bascule activée
- Position inconnue
- Mode de service
- Diagnostic radio
- Réveil automatique désactivé
- Ouverture sans fil pas OK
- Ouverture sans fil OK

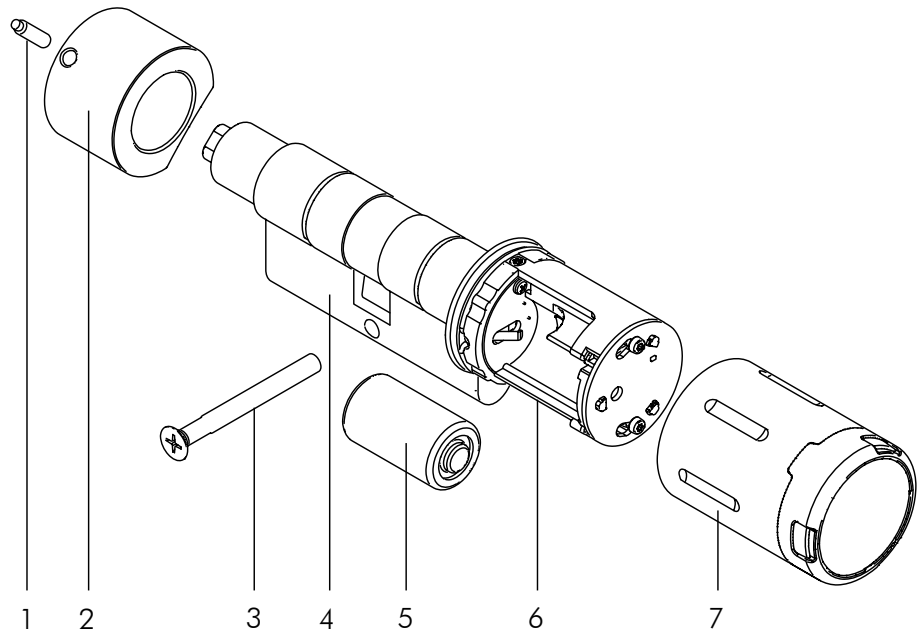
Les informations suivantes sont enregistrées pour chaque événement : Code d'évènement, date, heure, code de clé, le cas échéant.

La journalisation des événements peut être activée ou désactivée pour chaque cylindre individuellement, afin de se conformer aux directives spécifiques sur la confidentialité des données.

Le journal des événements peut être lu à l'aide de la station de déploiement CX6510 ou à l'aide de ClexTouch CX6522. Si le cylindre est situé dans un réseau radio Keyvi, il peut être lu également via radio.

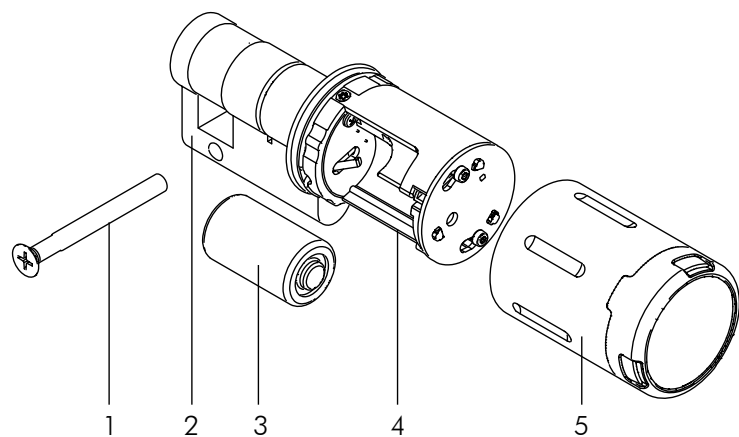
## 3.2 Construction et étendue de l'offre

### 3.2.1 CX6162



- |   |                         |   |                     |
|---|-------------------------|---|---------------------|
| 1 | Vis sans tête           | 5 | Batterie            |
| 2 | Bouton moleté mécanique | 6 | Bouton électronique |
| 3 | Vis de fixation         | 7 | Couvercle du bouton |
| 4 | Boîtier de cylindre     |   |                     |

### 3.2.2 CX6166



- |   |                          |   |                     |
|---|--------------------------|---|---------------------|
| 1 | Vis de fixation          | 4 | Bouton électronique |
| 2 | Boîtier de demi-cylindre | 5 | Couvercle du bouton |
| 3 | Pile                     |   |                     |

### 3.3 Versions

Différentes versions du cylindre électronique sont disponibles pour la sélection :

- Convient à l'emploi à l'intérieur et à l'extérieur
- Différentes longueurs du boîtier de cylindre
- Version basique sans stockage de date/heure et événement

### 3.4 Caractéristiques techniques

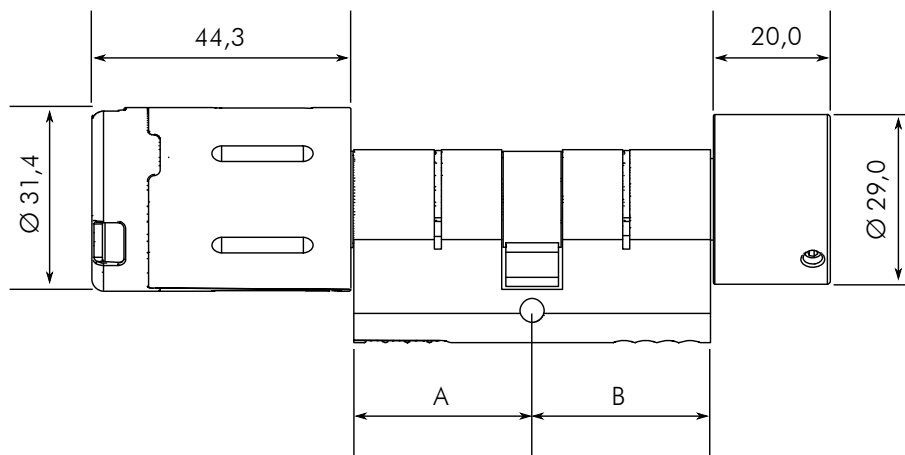
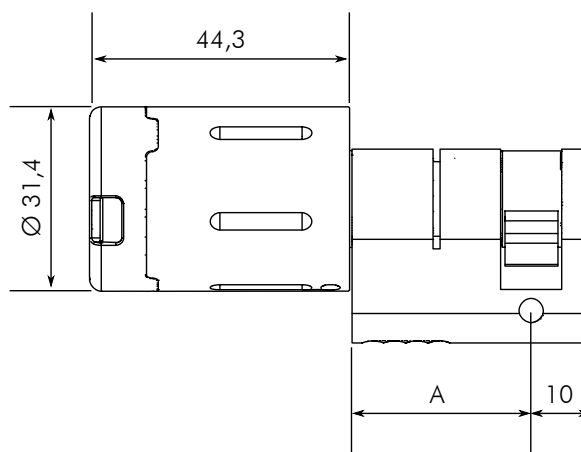
#### 3.4.1 Caractéristiques techniques générales

Nom	Valeur
Dimensions du cylindre	Pour les serrures profil européen se conformant à DIN 18252
Longueurs du cylindre CX6162	De 26/26 mm ou 30/30 mm à 200/200 mm dans des étapes de 5-mm ; les tailles plus grandes disponibles sur demande
Longueurs du cylindre CX6166	De 30/10 mm à 200/10 mm dans des étapes de 5-mm ; les tailles surdimensionnées disponibles sur demande
Longueur du bouton électronique	44,3 mm
Diamètre du bouton électronique	31,4 mm
Dimensions du bouton moleté mécanique	20,0mm
Dimensions du bouton moleté mécanique	29,0mm
Transpondeur	<p><b>Version 1 : MIFARE®</b> MIFARE® Classic, MIFARE® DESFire®, Transpondeur actif (868MHz)</p> <p><b>Version 2 : LEGIC®</b> LEGIC® prime, LEGIC® advant, MIFARE® DESFire®, Transpondeur actif (868 MHz)</p>
Alimentation électrique, Tension nominale	Pile CR2 3V (1 unité), 3 Volts
Durée de vie de la batterie	MIFARE® : jusqu'à 60 000 opérations ou 5,7 ans LEGIC® : jusqu'à 50 000 opérations ou 8,6 ans

#### 3.4.2 Conditions ambiantes

Nom	Valeur
Température de fonctionnement	+5°C à +55°C (version pour l'intérieur) -25°C à +65°C (version pour l'extérieur)
Température de stockage	-40°C à +65°C
Emplacement d'installation	À l'intérieur ou à l'extérieur (selon le modèle du produit)
Classe de protection	IP65 (version pour l'intérieur) IP66 (version pour l'extérieur)

### 3.4.3 Dimensions

**CX6162****CX6166**

### 3.5 Normes

Le cylindre électronique CX616x répond aux normes suivantes :

- EN 15684:2013 (en cours de préparation)
- EN 60529:2014 (en cours de préparation)

## 3.6 Accessoires de gestion

Les composants du système Clex Prime décrits ci-dessous sont utilisés pour gérer les systèmes de verrouillage Clex Prime.

### 3.6.1 CX6530 Logiciel de gestion Keyvi

Le système de verrouillage peut être facilement géré de manière centralisée depuis le PC à l'aide du logiciel de gestion Keyvi pour Clex prime. Même des programmes de verrouillage complexes peuvent être facilement créés, contrôlés et entretenus à l'aide de ce logiciel.

### 3.6.2 CX6510 Station de déploiement



La station de déploiement CX6510 est utilisée pour programmer le système de verrouillage. Les informations peuvent être échangées entre le logiciel de gestion Keyvi et les unités de verrouillage à l'aide de la station de déploiement. Ces informations comprennent, par exemple, les autorisations, les événements ou les paramètres pour les unités de verrouillage. Si les clés EM et HITAG1 sont aussi utilisées avec le système de verrouillage, ces clés peuvent également être programmées à l'aide de la station de déploiement.

### 3.6.3 CX6522 ClexTouch



ClexTouch est un logiciel s'exécute sur les ordinateurs portatifs ou les ordinateurs portables dotés du système d'exploitation Windows. Il peut être utilisé pour configurer de manière commode le système de verrouillage et (accompagné d'une clé USB correspondante sans fil) et les données pertinentes peuvent être envoyées directement à tous les composants du système de verrouillage de Clex prime qui sont munis d'une puce radio.

### 3.6.4 CX6520 Station de programmation



La station de programmation Clex est un ajout facultatif au logiciel de gestion Keyvi et à la station de déploiement CX6510 en vue de programmer de manière convenable la clé. Conjointement avec les transpondeurs MIFARE® ou LEGIC®, la station de programmation est toujours nécessaire pour programmer la clé. La station de programmation est reliée au PC à l'aide d'un câble USB.

### 3.6.5 Clés spéciales

#### Clé de service

L'utilisateur s'identifie comme administrateur du système de verrouillage à l'aide de la clé de service. Si cette clé est tenue devant un composant électronique du système de verrouillage, le composant respectif passe alors en mode de service, le cas échéant, par exemple, pour créer ou modifier les autorisations, faire des réglages ou lire le journal des événements.

#### Clés de sous-service

Une clé de sous-service fait basculer une unité de verrouillage déjà personnalisée en mode service. Ces clés de sous-service ne disposent d'autorisation que pour certaines zones ou pour certains horaires (par exemple, dans le cas d'un système de verrouillage avec plusieurs logements et administration individuelle).



Les clés de sous-service ne peuvent pas être utilisées pour personnaliser pour la première fois les unités de verrouillage entièrement neuves. Seuls des systèmes de verrouillage personnalisés existants peuvent être configurés au mode service.

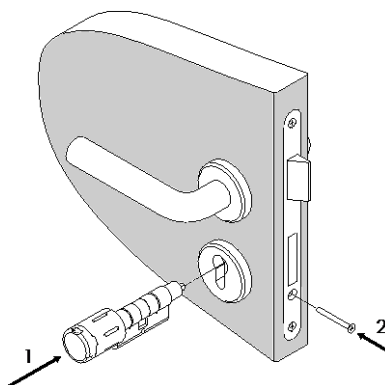
## 4 Montage

### 4.1 Consignes générales de montage

- Avant d'assembler le cylindre CX616x dans une porte coupe-feu et pare-fumée, veuillez vérifier la certification incendie pour vous assurer de la conformité.
- Réalisez le montage forcément en gardant la porte ouverte.
- Assurez-vous que les loquets ou les joints d'étanchéité fixés sur la porte ne font pas obstruction au bon fonctionnement du CX616x.
- Assurez-vous que le cylindre ne dépasse pas la porte et ne l'empêche pas de basculer librement.
- Avant d'assembler le cylindre, vérifiez toujours si tous les composants peuvent bouger librement.
- Après le montage, vérifiez la fonctionnalité avec la porte ouverte.

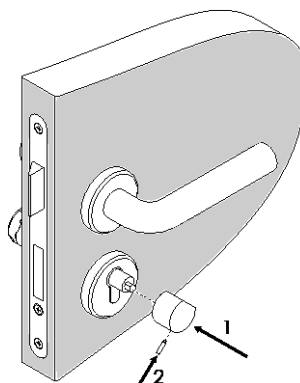
### 4.2 Montage

- ▶ Insérez le boîtier du cylindre avec le bouton électronique dans la serrure. Serrez la vis de fixation à la main, n'utilisez pas un tournevis à batteries ayant un couple de serrage élevé.



Le corps du cylindre ne doit pas se projeter en dehors de sa fixation enfermante de plus de 1 à 3 mm, mais il ne faut pas non plus qu'il soit encastré dans la garniture.

- ▶ Le bouton moleté mécanique est monté à l'extrémité du boîtier du cylindre et fixé à l'aide de la vis sans tête. En réalisant cette démarche, assurez-vous que l'axe de rotation ainsi que le siège du bouton ont une surface plate et qu'ils sont bien alignés avec l'un l'autre.



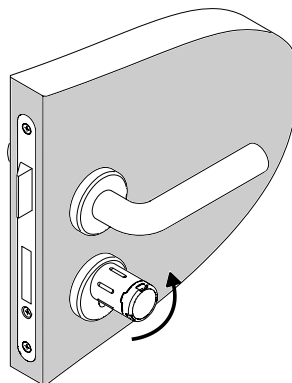
## 5 Mise en service

### 5.1 Mise en service initiale

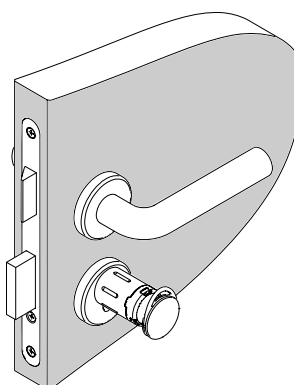
Pour protéger la batterie de la décharge pendant le transport, le CX6162/66 est maintenu en mode de transport jusqu'à la mise en service initiale. Il y a deux options pour passer au mode de fonctionnement normal.

Option 1)

- Tournez le bouton plusieurs fois pour réveiller l'unité de lecture, jusqu'à ce qu'un voyant LED commence à s'allumer.



- Tenez la clé devant l'unité de lecture seulement après cela.



Option 2)

- Retirez la batterie pour au moins 10 secondes et insérez-la à nouveau (voir le chapitre 7.2.1 Remplacer la batterie, page 20).

Vous pouvez maintenant continuer avec le chapitre 5.2 Gérer le système de verrouillage.



## 5.2 Gérer le système de verrouillage

Le système de verrouillage peut être géré à l'aide du logiciel de gestion Keyvi. Avant qu'un composant du système de verrouillage puisse être utilisé, il doit être personnalisé et les réglages doivent être personnalisés.

### 5.2.1 Personnalisation

Chaque porte et chaque clé dans le système de verrouillage électronique Clex prime doivent être connues du logiciel de gestion pour le système de verrouillage respectif pour la programmation ultérieure. Cette procédure s'appelle la personnalisation.

Au cours de la personnalisation, le logiciel de gestion Keyvi3 attribue un identifiant de porte (D-ID) à la porte ou au cylindre installé à l'intérieur et un identifiant de clé (K-ID) à la clé.

### 5.2.2 Modifier les réglages

Les réglages suivants peuvent être modifiés :

- Autorisations (voir le chapitre 3.1.1 Autorisations, page 5)
- Fuseaux horaires (voir le chapitre 3.1.2 Fuseaux horaires, page 6)
- Heure

Durée d'engagement (définit la durée pour laquelle le cylindre reste engagée après la présentation d'une clé autorisée, voir le chapitre 6.2 Ouvrir et verrouiller la porte., Page 18)

- Sensibilité d'éveil (voir le chapitre 6.1 Réveil automatique, page 17)
- Date d'expiration d'une clé (voir le chapitre 3.1.3 Date d'expiration automatique, page 6)
- Réponse radio du cylindre (mode éveil-sur-radio)

Les autorisations doivent être modifiées tout d'abord dans le logiciel de gestion Keyvi pour les cylindres individuels ou des groupes de cylindres. Le logiciel consolide ces réglages en des tâches, qui doivent ensuite être transférées d'abord à la station de déploiement ou à ClexTouch. De là-bas, elles peuvent être transférées aux cylindres individuels.

Si le cylindre est situé dans un réseau radio Keyvi, le transfert peut alors se faire également via radio.



Pour des informations supplémentaires, reportez-vous à la documentation sur CX6530 Logiciel de gestion Keyvi, CX6510 station de déploiement, CX6522 ClexTouch.

## 5.3 Configurer le cylindre

Condition préalable : Les commandes ont été créées dans le logiciel de gestion Keyvi et envoyées à la station de déploiement ou à ClexTouch.

- ▶ Tenez la clé de service devant le cylindre pour faire basculer le cylindre en mode de service.
- ▶ À l'aide de la station de déploiement ou de ClexTouch, envoyez la commande respective au cylindre (voir le manuel d'utilisation de CX6510 station de déploiement ou celui de CX6522 ClexTouch)

## 6 Exploitation

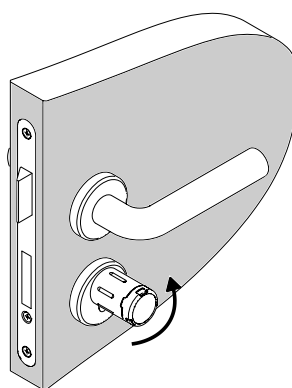
### 6.1 Réveil automatique

Le cylindre est en mode de veille tant qu'il n'est pas utilisé. Pour vérifier l'autorisation d'une clé, il faut la réveiller du mode de veille. Ceci se passe d'habitude de manière automatique lorsqu'une clé est tenue devant l'unité de lecture.

Si cependant le cylindre a été réveillé 24 fois (par exemple par des objets métalliques dans les environs) sans lire de clé, l'éveil automatique est alors désactivé.

Dans ce cas, il faut réveiller manuellement le cylindre.

- Tournez le bouton plusieurs fois pour réveiller l'unité de lecture, jusqu'à ce qu'un voyant LED commence à s'allumer.



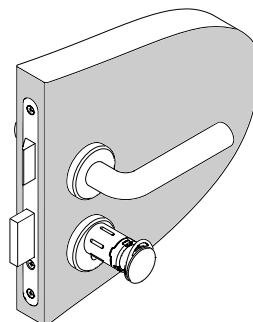
- Tenez la clé devant l'unité de lecture seulement après cela.

L'éveil automatique est à nouveau activé par la lecture d'une clé autorisée, mais il peut être également activé ou désactivé à l'aide de la station de déploiement CX6510.

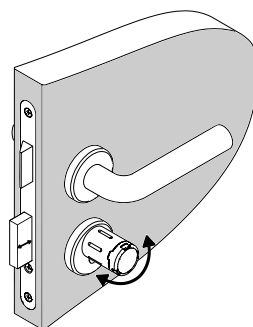
La sensibilité d'éveil (c'est-à-dire le nombre de fois qu'il faut tourner le cylindre afin de réveiller l'unité de lecture) peut également être configurée.

## 6.2 Ouvrir et verrouiller la porte.

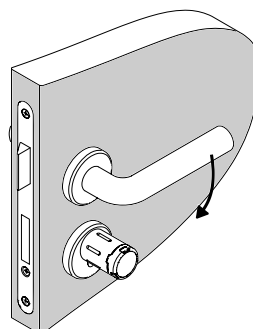
- Tenez la clé autorisée devant l'unité de lecture jusqu'à ce que le voyant LED vert commence à s'allumer.



- Le module de commande est maintenant enclenché et la porte peut être verrouillée et déverrouillée en tournant le module de commande électronique.



- La porte peut être ouverte en utilisant la poignée de porte à l'état déverrouillé.














La durée pour laquelle le cylindre reste enclenché peut être configurée (1 à 15 secondes, la valeur par défaut est de 5 secondes). Après une autorisation réussie (engagement) sur le bouton, le compte à rebours du temps d'engagement commence.

## 6.3 Basculer le cylindre

- Tenez la clé ayant l'autorisation de bascule pour une période de deux cycles de verrouillage devant l'unité de lecture.

En fonction de l'état initial, le cylindre va soit s'engager soit se désengager de façon permanente.

## 6.4 Signaux

Fonction	Signal (sonore et visuel) et explication
Mode repos	Pas de signal sonore ou visuel
Démarrage du Mode Service	 Deux signaux sonores d'intensité croissante mais de longueur égale
Mode Fin de Service	 Deux signaux sonores d'intensité décroissante mais de longueur égale
Mode lecture (après l'éveil)	 Des voyants LED rouges commencent à clignoter
Clé non autorisée	 Un long bip faible, les voyants LED rouges commencent à s'allumer
Clé autorisée	 Les voyants LED verts commencent à s'allumer
Circuit de temporisation / basculement activés	 Un long bip fort, les voyants LED verts commencent à s'allumer
Circuit de temporisation / basculement désactivés	 Un long bip fort, les voyants LED rouges commencent à s'allumer
Réinitialisation	 Un long bip faible, tous les voyants LED s'allument brièvement les uns après les autres
Avertissement batterie Phase 1 :	 5 courts bips forts, les voyants LED rouges clignotent simultanément 5 fois
Avertissement batterie Phase 2:	 5 courts bips forts, les voyants LED rouges clignotent simultanément 5 fois, puis 5 secondes de retard d'engagement, les voyants LED verts commencent à clignoter en même temps
Avertissement batterie Phase 3:	 5 courts bips forts, les voyants LED rouges clignotent simultanément 5 fois, pas d'engagement

## 7 Nettoyage et entretien

### 7.1 Nettoyage

- ▶ Nettoyez le cylindre exclusivement avec un chiffon sec ou légèrement humide et un produit d'entretien ménager commercialement disponible.
- ▶ N'utilisez aucun produit de nettoyage abrasif ou caustique.

### 7.2 Entretien

#### 7.2.1 Remplacer la batterie

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

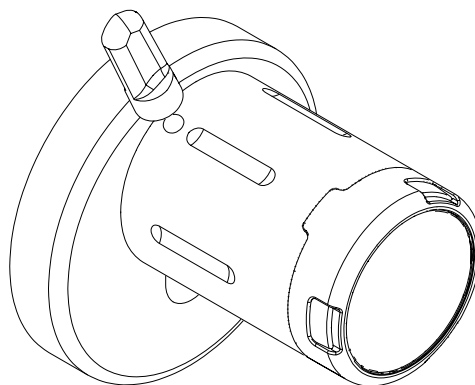
##### **Danger de blessures provoquées par une utilisation inappropriée**

- ▶ Ne ni chargez ni ouvrez ni chauffez la batterie.
- ▶ Remplacez toujours les batteries déchargées avec de nouvelles batteries.
- ▶ Faites attention à la bonne polarité lors de l'insertion des batteries.

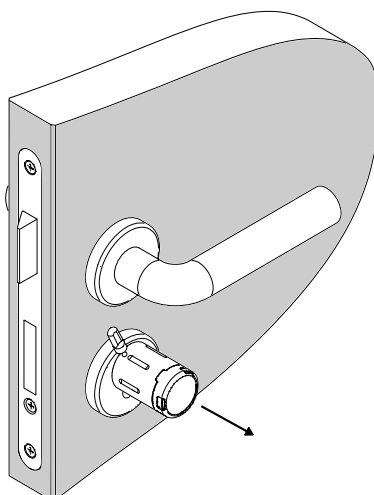


N'effectuez le changement de la batterie qu'avec la porte ouverte. Tant que la pile est retirée, le cylindre ne peut pas s'enclencher et ne peut donc pas ouvrir/fermer la porte.

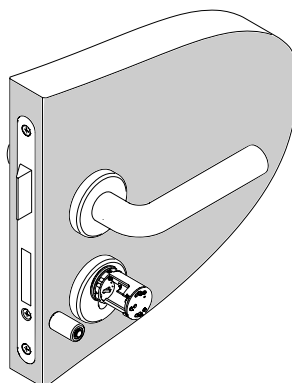
- ▶ Insérez l'outil de retrait de la batterie à l'endroit indiqué sur le couvercle du bouton.



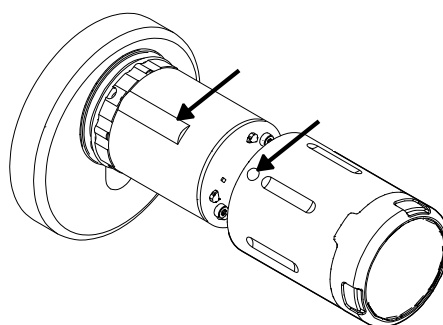
- ▶ Avec l'outil de retrait de la batterie en place, retirez le couvercle du bouton.



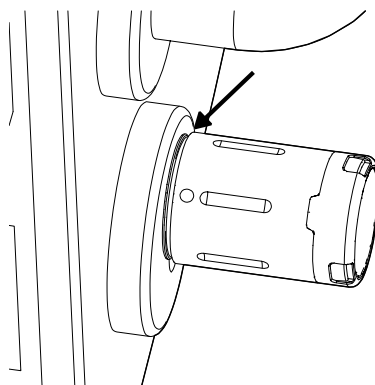
- Retirez la batterie épuisée et insérez la nouvelle batterie faisant attention à la polarité.



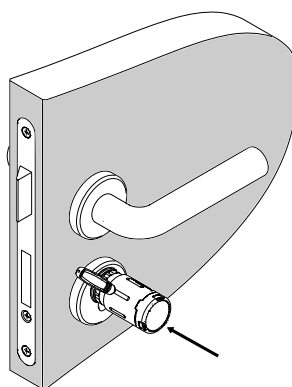
- Poussez le couvercle du bouton aussi loin que possible sur le bouton, de sorte que l'endroit marqué sur le couvercle du bouton s'aligne avec la partie en plastique saillante sur le bouton.



- Le couvercle du bouton doit être inséré de sorte que seul le joint d'étanchéité en caoutchouc soit visible. Si ce n'est pas le cas, maintenez le bouton et tournez le couvercle du bouton en faisant des mouvements de va-et-vient jusqu'à ce que le couvercle du bouton puisse être inséré jusqu'au niveau de la bague en caoutchouc.



- ▶ Insérez l'outil de retrait de la batterie au niveau du marquage sur le couvercle du bouton et enfoncez-le sur le bouton aussi loin que possible. Retirez l'outil de retrait de la batterie du couvercle du bouton et vérifiez qu'il est bien fixé sur le bouton en tirant sur le couvercle du bouton.



- ▶ Contrôlez l'heure du cylindre à l'aide de la station de déploiement CX6510 ou ClexTouch CX6522 et ajustez-la si nécessaire.

### 7.2.2 Remplacez la bague d'étanchéité

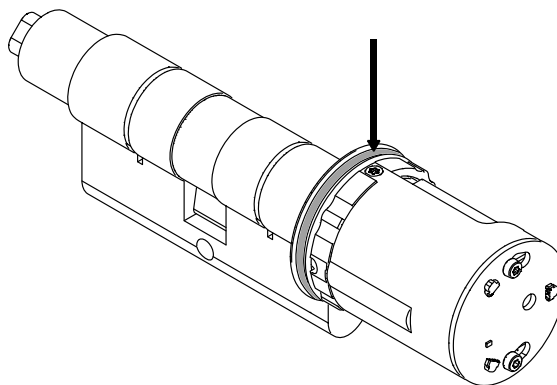
#### AVERTISSEMENT

Endommagement de la bague d'étanchéité dû à une mauvaise manipulation

- N'utilisez pas d'objets tranchants et ne tirez pas sur la bague d'étanchéité plus que ce qui est nécessaire pour le montage.

Condition préalable : Le couvercle du bouton est retiré (voir le chapitre 7.2.1 Remplacer la batterie , Page 20 )

- ▶ La bague d'étanchéité est visible une fois que le couvercle du bouton est retiré. Elle est située sur le côté face à la porte.



- ▶ Pour retirer la bague d'étanchéité, maintenez la bague d'étanchéité d'un côté avec le pouce et faites glisser l'ongle du majeur du côté opposé. Vous pourrez alors accéder à la bague d'étanchéité avec l'index.
- ▶ Insérer une nouvelle bague d'étanchéité, qui doit s'asseoir complètement dans la rainure.



## 8 Défauts lors de l'exploitation

### 8.1 Indications de défaut

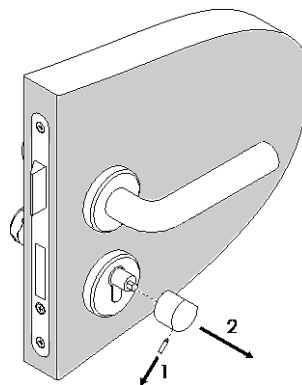
Fonction	Signal sonore	Explication
Défaut de mémoire / défaut de configuration	-----●	5 bips longs, 1 bip court
Erreur de couplage	-----●●	5 bips longs, 2 bips courts
Défaut RTC (horloge)	-----●●●	5 bips longs, 3 bips courts
Erreur interne (interruption non-gérée)	-----●●●●	5 bips longs, 4 bips courts
Erreur interne (Conflit de bus)	-----●●●●●	5 bips longs, 5 bips courts
Erreur interne (Conflit de bus)	-----●●●●●●	5 bips longs, 6 bips courts
Erreur interne (Conflit de bus)	-----●●●●●●●	5 bips longs, 7 bips courts

- Si les défauts cités ci-dessus se produisent fréquemment, alors veuillez contacter le distributeur concerné.

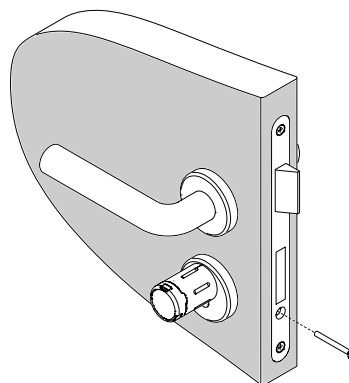
## 9 Démontage et Élimination

### 9.1 Démontage

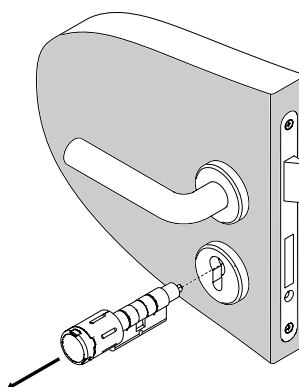
- Desserrez la vis creuse à six pans du bouton moleté mécanique et retirez le bouton moleté mécanique du cylindre.



- Retirez la vis de fixation.



- Retirez le corps du cylindre et le bouton électronique de la serrure.



## 9.2 Élimination



- ▶ Ne jetez pas le cylindre avec les ordures ménagères. L'élimination doit se faire conformément à la Directive Européenne 2002/96/EC à un point de collecte destiné aux déchets électriques.
- ▶ Les batteries défectueuses ou épuisées doivent être recyclées conformément à la Directive Européenne 2006/66/EC.
- ▶ Respectez les réglementations locales en matière d'élimination séparée des batteries.
- ▶ Recyclez l'emballage d'une manière écologique.

## 10 Glossaire

Définition	Description
ClexTouch	Logiciel pour les ordinateurs portatifs Windows pour configurer les systèmes de verrouillage
IDS	Système de Détection d'Intrusion (IDS)
Keyvi	Logiciel de gestion du système de verrouillage
LEGIC®	Technologie pour le transfert sans contact des données d'identification
MIFARE®	Technologie pour le transfert sans contact des données d'identification
Clé	Porteur de données qui contient les informations d'autorisation. Elle peut être par exemple une carte ISO ou une puce. La clé est parfois connue également sous le nom de transpondeur.
Station de déploiement	Les données peuvent être échangées entre un PC ayant le logiciel de gestion Keyvi et le cylindre à l'aide de la station de déploiement.
Clé de service	Une clé spéciale avec laquelle on peut s'identifier comme administrateur du système de verrouillage (voir le chapitre 3.6.5 Clés spéciales, Page 13)
Basculement	Engagement permanent d'un cylindre, de manière à pouvoir ouvrir la porte sans clé.
Transpondeur	Voir la clé
WoR	Éveil-sur-radio (réponse radio d'un cylindre)